



# LAUFFEN SUR LE NECKAR

La ville viticole  
au bord du Neckar



## CARTE DE LOISIRS

Circuit à travers la vieille ville historique

Chemins de randonnées autour  
de Lauffen sur le Neckar

Excursions proches et lointaines

Grande carte de randonnées à vélo

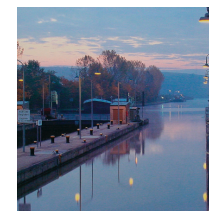


Informations, demandes de renseignements et propositions supplémentaires de circuits : à l'office du tourisme au « Bürgerbüro » (bureau « services de la ville de la mairie de Lauffen sur le Neckar », Bahnhofstr. 54, tél. 07133 / 20 770) [www.lauffen-de/tourismus](http://www.lauffen-de/tourismus)

### Souvenirs du passé

Objets trouvés dans les carrières de pierres des environs : lys de mer fossilisés, défenses de mammoth, restes de squelette de l'époque glaciaire de la formation de lœss. Uwe Fabich, Tél. 07133/102-0

Heures d'ouverture : en prenant rendez-vous par téléphone. Entrée libre.



„Seliges Land!“

*Kein Hügel in dir*

*wächst ohne*

*den Weinstock,*

*Nieder ins schwellende*

*Gras regnet im Herbste*

*das Obst.*

*Fröhlich baden*

*im Strome den Fuß*

*die glühenden Berge,*

*Kränze von Zweigen*

*und Moos kühlen*

*ihr sonniges Haupt.“*

### Friedrich Hölderlin (Lauffen 1770 – Tübingen 1843)

C'est seulement au 20<sup>ème</sup> siècle que l'on découvre dans le poète Friedrich Hölderlin sous-estimé pendant longtemps, le poète le plus important de la langue allemande. À Lauffen sur le Neckar, sa mémoire est honorée par la Salle Hölderlin dans le musée situé dans la cour du monastère, mais aussi par le chef d'œuvre de Peter Lenk « Hölderlin im Kreisverker » / « Hölderlin au rond-point » et par le monument Hölderlin.

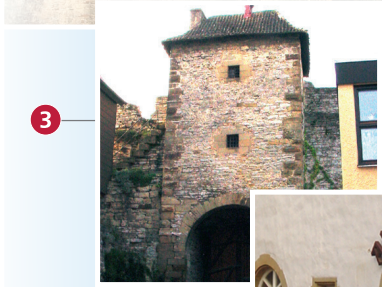
Friedrich Hölderlin anno 1797,  
aus „Der Wanderer“



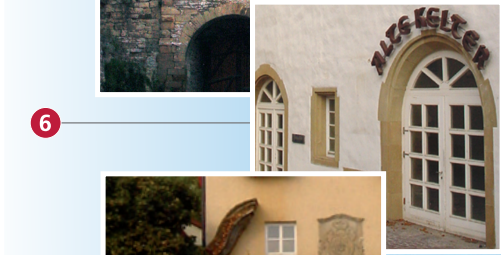




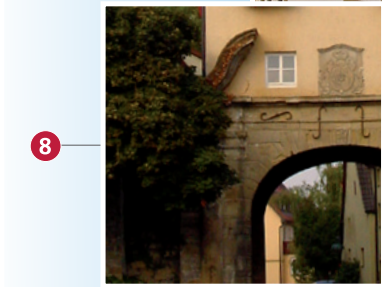
1



3



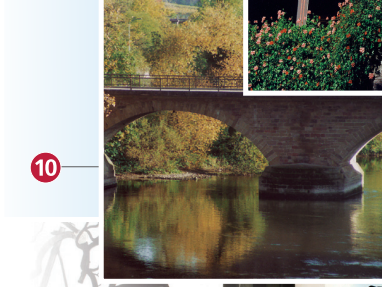
6



8



9

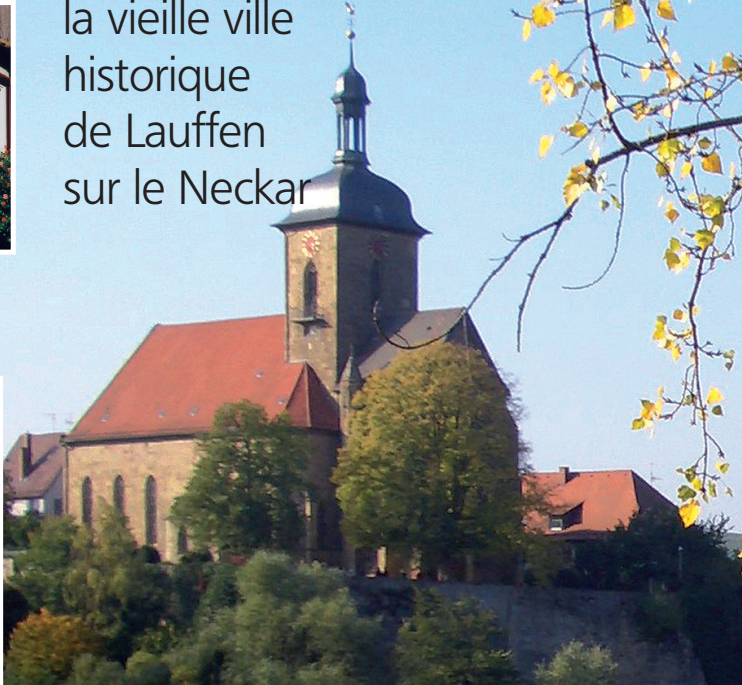


10

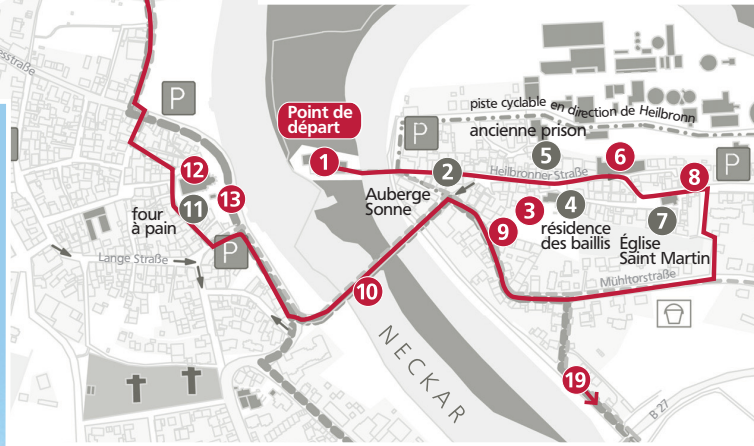


12

# Circuit à travers la vieille ville historique de Lauffen sur le Neckar



**Conseil :** Vous trouverez sur place des panneaux d'informations concernant les sites touristiques avec des explications détaillées.



13



14



16



17



18



19



Le vignoble « **Katzentor** » est très réputé, notamment pour son Pinot Meunier. Situé sur les rives ensoleillées du Neckar, il invite à une promenade bucolique. Vous voulez en savoir plus sur Lauffen ? Les guides de Lauffen vous emmènent volontiers pour une visite passionnante à travers l'histoire. Renseignements auprès de l'office du tourisme au « Bürgerbüro » (bureau « services de la ville de la mairie de Lauffen sur le Neckar », Bahnhofstr. 54, tél. 07133 / 20 770)





## Le château fort et le musée du château fort **Point de départ 1**

(« Burg und Burgmuseum »)

Édifié au 11<sup>ème</sup> siècle par les comtes de Lauffen, les Popponides, comme extension de l'ancienne demeure sur la montagne Kirchberg comme château fort entouré d'eau. Utilisé plus tard comme résidence des baillis et des préfets. Depuis 1818, mairie de la ville de Lauffen sur le Neckar. Splendide vue panoramique à partir du jardin de la mairie. La tour d'habitation du château de la mairie de Lauffen, datant de l'époque salienne, abrite une exposition d'objets d'aménagement et de la vie quotidienne du Haut Moyen Âge. Les visiteurs font un voyage dans le temps où les comtes de Lauffen vécut et peuvent ainsi découvrir en direct le 11<sup>ème</sup> siècle.

Heures d'ouverture : du lun. au jeu. de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h, vend. de 8 h à 12 h.

## La Vieille Porte de Heilbronn (« Altes Heilbronner Tor ») **3**

Porte du Moyen Âge en direction de Heilbronn avec cellule de prison au-dessus de l'arc. Elle n'est plus utilisée après la construction de la citadelle au 18<sup>ème</sup> siècle et a été remplacée en 1772 par la Nouvelle Porte de Heilbronn. Un bâtiment du début du 19<sup>ème</sup> siècle se trouve de nos jours à proximité, derrière le jardin d'enfants remplaçant l'ancien « Oberen Schloss » (château supérieur) détruit pendant la guerre de Trente Ans.

## Le vieux pressoir (« Alte Kelter ») **6**

Construit en 1568 comme première aile du château par le duc Christoph, mais resté inachevé après sa mort. Utilisé jusqu'au début du 19<sup>ème</sup> siècle comme entrepôt de stockage des revenus en nature du duc, puis pressoir de la ville après son acquisition par la commune. Structure en bois remarquable, immense espace en sous-sol. Aujourd'hui, propriété privée.

## La Nouvelle Porte de Heilbronn (« Neues Heilbronner Tor ») **8**

Érigée en 1772 lors de la construction de la nouvelle chaussée allant de Besigheim à Heilbronn, remplaçant la Vieille Porte de Heilbronn. L'ancien gardien de la porte construisit la résidence au-dessus de la porte. Les maisons latérales sont encadrées dans le mur d'enceinte d'une épaisseur d'environ 15 m. Sur ce dernier se situent de grands jardins.

## Maison en encorbellement (« Erkerhaus ») **9**

Imposante construction à colombages de 1651 avec des saillies pittoresques. Déjà en 1576 deux bâtiments ont été nommés. L'ossature à colombages laisse encore deviner l'assemblage.

## Le vieux pont sur le Neckar (« Alte Neckarbrücke ») **10**

Construit en 1474 puis reconstruit une deuxième fois en 1532 après son effondrement en 1529. Le pont avec ses 226 mètres de long a été longtemps le pont du Wurtemberg le plus long sur le Neckar. La « ville » et le « village » de Lauffen par leur situation géographique près du pont ont souvent été un lieu de passage et ont été exposés à des pillages et des incendies pendant les guerres du 16<sup>ème</sup> siècle au 19<sup>ème</sup> siècle. Des 11 arches initiales du pont, 6 ont été préservées de nos jours.

## L'église « Regiswindis » (« Regiswindiskirche ») **12**

Évoquée la première fois en 741 / 742 sous le terme d'église Saint Martin possédant une construction en bois. L'évêque Humbert de Würzburg fit édifier le premier petit bâtiment en pierre pour y faire reposer les ossements de la Sainte locale Regiswindis. Aménagée entre 1050 et 1150 en église du deuxième âge roman. Entre 1227 et 1300, nouvelle reconstruction consacrée à la Sainte Regiswindis. Au Moyen Âge, lieu de pèlerinage. Depuis la réformation, paroisse évangélique. En 1564 l'église brûla en partie (le chœur resta intact), en 1567 la reconstruction était déjà très avancée. Encore au 17<sup>ème</sup> siècle, le chœur de l'église servait de sépulture pour les nobles en majorité ecclésiastiques.

## La chapelle Regiswindis (« Regiswindiskapelle ») **13**

Ancienne chapelle Sainte Anna dans l'ancien cimetière autour de l'église. La crypte servit à l'origine d'« Ossuarium » (ossuaire). En 1901, les ossements entassés y furent retirés et inhumés. La chapelle « Regiswindis » doit son nom au transfert, en mars 1882, du sarcophage en pierre de Regiswindis, la fille du châtelain violemment mise à mort en 839, de la cour de l'église à la chapelle.

## Le vieux moulin à huile et le monastère (« Alte Ölmühle und Kloster ») **14**

Dernier moulin existant sur le petit fleuve Zaber, érigé en 1757. En face du moulin, on peut voir les restes du mur d'enceinte du monastère. En 1553, dissolution du monastère des sœurs des Prémontrés. La vaste propriété foncière demeura cependant en tant qu'unité économique. Le grand-père et le père du poète Hölderlin furent au 18<sup>ème</sup> siècle les administrateurs ducaux des biens du monastère.

## Le musée de la ville de Lauffen situé dans la cour du monastère **16** et la Salle Hölderlin (« Museum der Stadt Lauffen im Klosterhof und Hölderlinzimmer »)

Le musée dans la cour du monastère se situe dans l'ancienne église du monastère qui fut reconstruite en 1923 à partir des pierres de l'ancienne église. Elle servit en autres de gymnase, de salle de réunion, de salle des fêtes, de hangar de stockage et fut aussi de 1954 à 1984 l'église de la communauté religieuse catholique. Depuis, elle accueille des expositions sur la protohistoire, des expositions temporaires et diverses manifestations. La Salle Hölderlin abrite une exposition, remise à jour en 2008, sur Friedrich Hölderlin, né en 1770 à Lauffen sur le Neckar. Cette exposition est considérée comme étant innovante et exemplaire pour la transmission et l'enseignement de la littérature : sur seulement 25 m<sup>2</sup>, on a un aperçu de l'œuvre, de la vie et de l'influence de ce grand poète et philosophe. Des éléments interactifs vous invitent à découvrir par vous-même Hölderlin et son époque. L'esthétique de la Salle Hölderlin est d'une beauté remarquable.

## Le monument Hölderlin (« Hölderlin-Denkmal ») **17**

Un petit mémorial de Friedrich Hölderlin (né le 20 mars 1770 à Lauffen sur le Neckar, décédé le 7 juin 1843 à Tübingen) se trouve dans le jardin du musée. Le buste de Hölderlin en relief bronzé façon zinc constitue la pièce maîtresse de ce monument. Celui-ci ornait autrefois l'entrée du bâtiment administratif du maître du monastère détruit en 1918 et considéré comme ayant été la maison natale du poète Hölderlin.

## L'œuvre d'art de Peter Lenk « Hölderlin au rond-point » **18**

(« Hölderlin im Kreisverkehr »)

Une grande sculpture du sculpteur Peter Lenk, né en 1947 et connu pour ses travaux ironiques et provocants, se trouve depuis 2003 au rond-point à l'entrée de Lauffen. Le poète Friedrich Hölderlin est représenté dans cette sculpture. Peter Lenk montre Hölderlin dans le contexte de l'histoire de sa vie et de la perception de son œuvre. Ce chef d'œuvre traite ainsi de la relation de Hölderlin avec les grands poètes Schiller et Goethe ainsi que de ses rapports avec les femmes sous la forme de Diotima, représentant la beauté classique. Dans cette œuvre d'art, le thème du contexte politique de l'activité de Hölderlin est aussi repris par le personnage du duc Carl Eugen de Wurtemberg, ancien monarque absolutiste. L'histoire de la perception de l'œuvre de Hölderlin est représentée par le personnage de Friedrich Nietzsche à vélo.

## La villa romaine (Villa rustica) (« Der Römische Gutshof (Villa rustica) ») **19**

Le domaine romain, situé entre le Neckar et la rue en direction d'Ilsfeld, a été découvert lors de fouilles en 1978 et était constitué dans la dernière phase d'extension de quatre bâtiments qui s'étendent sur une superficie d'un hectare. Les murs d'origine, bien conservés et les restes des dispositifs de chauffage et d'établissements de bain offrent un aperçu du mode de vie sur un domaine agricole romain dans la région du moyen Neckar.

## Tripsdrill - Parc d'attractions et parc animalier

On s'amuse bien au parc d'attractions Tripsdrill ! Les visiteurs font connaissance des « Souabes en 1880 » à travers plus de 100 attractions originales : on s'offre une poussée d'adrénaline dans les airs ou on navigue tranquillement sur le lac du moulin, on flâne paisiblement dans la rue du village ou on se restaure agréablement à l'auberge. Les grands et les petits y trouvent leur compte grâce aux attractions variées comme le grand huit en bois « Mammut », le Rafting « Waschzuber-Rafting » ou bien le grand huit « G'sengt Sau ». Le prix de l'entrée au parc d'attractions comprend également le prix d'entrée au parc animalier Tripsdrill que l'on peut visiter séparément. Sur ce parc de 47 hectares, près de 40 espèces animales, un circuit d'aventures en forêt, un sentier « pieds nus » et l'aire de jeux et d'aventures vous invitent à découvrir la nature.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.tripsdrill.de](http://www.tripsdrill.de)



## Experimenta Heilbronn – Le plus grand centre scientifique de l'Allemagne du sud

Touchez du bout des doigts les sciences et la technique : 150 objets d'exposition, répartis en 4 catégories attendent à être découverts. Dans les ateliers de « talents », chaque visiteur peut découvrir, développer et approfondir ses aptitudes. Des acteurs pédagogiques vous accompagnent dans trois laboratoires et deux ateliers et placent l'expérimentation au premier plan. Des expositions temporaires, des conférences, des shows expérimentaux complètent l'offre d'Experimenta.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.experimenta-heilbronn.de](http://www.experimenta-heilbronn.de)



copyright experimenta heilbronn

## La mine de sel de Bad Friedrichshall – Le monde de « l'or blanc »

Après seulement à peu près 30 secondes de descente en berline à environ 180 mètres de profondeur, le monde fascinant de « l'or blanc » s'ouvre au visiteur. Dans les sites d'extraction du sel, jadis réels, les visiteurs découvrent dans d'immenses galeries souterraines l'histoire du sel, l'évolution des techniques d'extraction au cours des décennies et l'impressionnante mise en scène lumineuse. Les visiteurs peuvent réaliser des expériences interactives sous terre ou déclencher eux-mêmes des spectacles de dynamitage sensationnels. Les enfants sont fascinés par le toboggan des mineurs, de plus de 40 m de long.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.salzwelt.de](http://www.salzwelt.de)



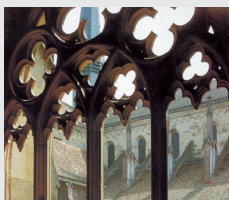
Salzwerk AG

## Le Monastère de Maulbronn (Abbaye cistercienne de 1147 à 1537)

### Classé au patrimoine mondial culturel de l'UNESCO

Dans les bâtiments historiques de l'ancienne tonnellerie et le bâtiment des matines, le visiteur peut s'informer sur l'histoire du monastère aux périodes précédant et succédant la Réforme, sur le cadre de vie des cisterciens et sur le paysage culturel marqué par la présence des moines. Le poète de Lauffen, Friedrich Hölderlin, fréquenta l'école du monastère de 1786 à 1788. Le monastère de Maulbronn est le monastère médiéval le mieux conservé au nord des Alpes.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.kloster-maulbronn.de](http://www.kloster-maulbronn.de)



Idées supplémentaires d'excursions passionnantes pour découvrir notre région et ses multiples facettes à l'adresse suivante : [www.lauffen.de/tourismus](http://www.lauffen.de/tourismus)

## Waldschenke Hörnle (restaurant dans la forêt) et Heichelberger Warte (la tour de Heichelberg)

### Des restaurants touristiques uniques dans la région Walschenke Hörnle / Le restaurant dans la forêt Hörnle

Le restaurant « Hörnle » avec sa grande brasserie en plein air et avec sa belle aire de jeux pour les enfants se situe au beau milieu de la forêt et des vignobles. En savourant de délicieux mets souabes et en dégustant un verre de vin régional, les visiteurs profitent de la superbe vue panoramique sur la région du Zabergräu jusqu'à la tour de télévision de Stuttgart. Convient aussi parfaitement aux voyages en groupe et en bus.



### Heichelberger Warte / La Tour de Heichelberg

Le café-restaurant avec sa grande terrasse se situe au pied d'une destination idéale pour les excursions, la « Heichelberger Warte ». La « Heichelberger Warte » est une vieille tour de 500 ans qui, avec son panorama exceptionnel, vous invite à l'ascension. Le restaurant propose de belles places à l'extérieur, une salle panoramique entièrement vitrée et deux cheminées. En été, les enfants peuvent pratiquer le go-kart, faire du poney et de grandes aires de jeux et des trampolines sont à leur disposition.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.neckar-zaber-tourismus.de](http://www.neckar-zaber-tourismus.de)

## Le lac Ehmetsklunge et le centre du parc naturel Stromberg-Heichelberg

### Joie de la baignade et vue fascinante sur la nature du « Zaberfeld »

Le lac « Ehmetsklunge » avec sa plage naturelle, ses pelouses, son kiosque, son restaurant et sa location de pédalos attire chaque été de nombreux excursionnistes et baigneurs dans cette petite localité de « Zaberfeld ». Juste à côté, le nouveau centre du parc naturel Stromberg-Heichelberg offre une vue fascinante sur la faune et la flore régionales. Pour y accéder : prendre le bus HNV 664 en direction de Zaberfeld, arrêt de bus « Naturparkzentrum ».

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.neckar-zaber-tourismus.de](http://www.neckar-zaber-tourismus.de) ou [www.naturpark-sh.de](http://www.naturpark-sh.de)



## Le Musée de l'automobile et de la technique à Sinsheim

### Vivre l'aventure technique de façon unique

Le Musée de l'automobile et de la technique présente de façon passionnante et divertissante des découvertes techniques : voitures Oldtimer, voitures de sport, avions, la plus grande exposition d'Europe de formule 1, motos, véhicules utilitaires, locomotives... - Vous irez de sensation en sensation. Point fort : un concorde original français d'Air France et un Tupolev russe TU-144 qui sont accessibles et ouverts de l'intérieur aux visiteurs !

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : <http://sinsheim.technik-museum.de>



## Le musée allemand NSU et du deux-roues

### De la draisienne au véhicule de course – un voyage passionnant pour toute la famille.

Dans le musée allemand NSU et du deux roues, vous découvrirez l'histoire passionnante du vélo et de la moto. Le musée présente avec ses 400 objets d'expositions sur 2000 m<sup>2</sup> la plus grande collection historique de deux-roues en Allemagne.

Informations supplémentaires à l'adresse suivante : [www.zweirad-museum.de](http://www.zweirad-museum.de)





## 1 Chemin panoramique Hölderlin et le vin (RWW 1)

**Point de départ :** parking am Hagdol | **Durée de la randonnée :** environ 2 heures | **Distance :** environ 7 kilomètres | **Ascension :** 70 m | **Information sur le parcours :** chemin aménagé à l'exception d'un petit tronçon et par tous les temps accessible.

Marchez sur les traces du poète Hölderlin entre le vignoble « Katzenbeißer » et l'embouchure du petit fleuve « Zaber ». Le chemin offre une vue imprenable sur toute la ville de Lauffen avec le château fort de la mairie et l'église Regiswindis emblématiques. Les ceps nouveaux situés sur les pentes escarpées et le petit fleuve pittoresque « Zaber » s'étendent aux pieds du randonneur. Ce paysage impressionnant avait déjà inspiré Hölderlin.

Commencez le parcours à l'œuvre d'art contemporaine de Peter Lenk « Hölderlin au rond-point ». Ensuite traversez la rue « Nordheimer Straße » et rendez-vous, en passant par un pont, dans le parc du musée au mémorial du poète Hölderlin. De là, montez l'escalier qui mène à la nouvelle zone d'habitation « Schönblick » et continuez jusqu'à la rue « Im Geigersberg ». À partir de là, prendre le chemin rural 4 en direction de l'ouest. Suivre ce chemin sur la hauteur des pentes escarpées qui surplombent la vallée du petit fleuve « Zaber » sur 3 km environ jusqu'à la lande « Ebinheide » (grand terrain d'herbe au milieu des vignobles). Juste après une petite cabane de vigne tournez à gauche et descendez la pente escarpée / le vignoble jusqu'à l'ancienne rue principale. Le retour s'effectue le long de la rue prolongée « Klosterstraße » au pied de la pente escarpée jusqu'au musée juste à côté du point de départ. La visite de la Salle Hölderlin (heures d'ouverture : samedi et dimanche de 14 heures à 17 heures) constitue pour tous les passionnés de littérature un autre temps fort du parcours. Possibilité de restauration au centre-ville.

## 2 Circuit pour les amoureux de la nature (RWW2)

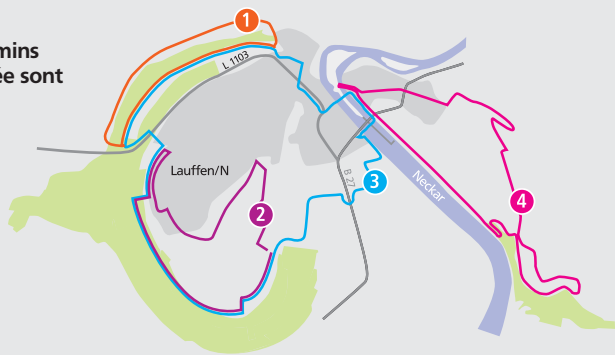
**Point de départ :** parking de l'entreprise « Schunk » | **Durée de la randonnée :** environ 2 heures et demie | **Distance :** environ 8 kilomètres | **Ascension :** environ 25 m | **Information sur le parcours :** chemin forestier et chemins aménagés. Panneaux de signalisation à partir de la réserve naturelle

Ce circuit pédestre vous conduira aux endroits les plus idylliques de la nature de Lauffen. Vous découvrirez la forêt « Kaywald » de Lauffen, la réserve naturelle « Alte Neckarschlinge », les lacs de Lauffen ainsi que des vignobles pittoresques offrant une vue magnifique sur la ville et le Neckar.

Commencez le parcours au parking de l'entreprise « Schunk ». Le chemin vous conduit sur un tronçon à l'extérieur de la ville le long des voies ferrées. Le parcours est signalisé par l'emblème de l'association « Albverein » (trait bleu). Tournez ensuite à droite en passant par le barrage de l'ancien lac de Lauffen jusqu'au début de la forêt (réserve naturelle). Continuez alors à gauche en direction de l'est au pied de la forêt « Kaywald », le long des marécages de l'ancien méandre du Neckar sur environ 2,5 km jusqu'au passage sous la voie ferrée (avant le tunnel ferroviaire). Passez par le passage sous la voie ferrée puis tournez à gauche. Avant le début des vignobles, prenez le chemin rural à droite qui longe le lac des pêcheurs « Fischersee ». Dans le virage à gauche, au bout du lac des pêcheurs « Fischersee », faites un petit détour et allez tout droit sur le barrage recouvert d'herbe jusqu'au lac idyllique « Seeloch ». Ensuite retournez sur vos pas par le barrage jusqu'au chemin rural et continuez jusqu'au panneau « Katharinenstraße » qui indique la route à suivre à travers les vignobles pour arriver au quartier « Mauerseugen » (magnifique vue panoramique). Vers la fin des vignobles tournez à gauche dans la rue « Pestalozzistraße ». À son extrémité ouest tournez à gauche et retournez par un autre chemin rural à travers les vignobles jusqu'à la ville. Après environ 900 m, tournez à droite et suivez le chemin d'abord le long des vignobles puis le long de la périphérie de la ville jusqu'au point de départ.

Possibilité de restauration en ville par exemple au restaurant « Bürgerstube », Charlottenstraße 89.

Tous les chemins de randonnée sont balisés.



Nos guides vinicoles vous proposent des randonnées guidées. Renseignements auprès de l'office du tourisme au « Bürgerbüro » (bureau « services de la ville de la mairie de Lauffen », Bahnhofstr. 54, tél. 07133 / 20 770)

## 3 Circuit « Katzenbeißer » (RWW3)

**Point de départ :** parking « Forchenwald » | **Durée de la randonnée :** environ 3 heures et demie | **Distance :** environ 12 kilomètres | **Ascension :** 40 m | **Information sur le parcours :** chemin aménagé à l'exception d'un petit tronçon et par tous les temps accessible. Parcours idéal pour les familles.

Sur ce circuit vous rencontrerez les célèbres côtes escarpées ensoleillées du vignoble « Katzenbeißer » de Lauffen et la réserve naturelle boisée du nom de « Alte Neckarschlinge ». En outre, vous découvrirez la ville historique de Lauffen en visitant l'imposante église « Regiswindis », le château fort médiéval de la mairie et la Salle Hölderlin. Commencez le parcours au parking « Forchenwald ». Allez tout droit en direction du terrain de sport. Là, tournez à gauche en direction de la ville. En aval de la piscine en plein air, tournez à droite jusqu'au Neckar, ensuite suivez le fleuve en direction des écluses « Staustufe ». Tournez à gauche avant le pont, passez devant la salle de sport TVL et traversez le nouveau pont du Neckar (Vue magnifique sur l'église « Regiswindis » et le château fort de la mairie emblématiques). Descendez les escaliers de l'autre côté de la rive et passez par la rue « Kanalstraße » pour rejoindre la rue « Mühltorstraße » que l'on suit en tournant à gauche en direction de la ville. On passe devant la maison à encorbellement dite « Erkerhaus » (maison à colombages de 1651) et on arrive par le pont qui mène à la mairie (ancien château comtal « Grafenburg ») sur une île du Neckar (À voir absolument : le jardin de la mairie, le musée du château fort « Burgmuseum »). Quittez de nouveau l'île et continuez par le vieux pont du Neckar « Alte Neckarbrücke ». Tournez à droite dans la « Uferstraße ». Tournez ensuite la prochaine rue à gauche, puis à droite dans la « Kirchbergstraße » et montez jusqu'à l'église et la chapelle Regiswindis. Continuez par la « Kirchstraße ». Devant le hangar municipal (städtischer Bauhof) allez à droite en descendant par la « Bergstraße » et continuez tout droit par la place, dite « Kiesplatz ». Tournez à gauche après le petit pont sur le petit fleuve Zaber pour arriver au vieux moulin à huile « Alte Ölmühle » (maison à colombages) pour arriver à la « Nordheimer Straße » (À voir absolument : en face les restes des anciens murs du monastère, derrière le musée situé dans la cour du monastère « Museum im Klosterhof », au rond-point sur le côté gauche l'œuvre d'art du sculpteur Peter Lenk). Au parking traversez la rue « Nordheimer Straße » et allez à droite dans le jardin public jusqu'au mémorial du poète Hölderlin. Puis retournez à la rue « Klosterstraße » que l'on suit environ sur 3 km en s'éloignant de la ville. (Ce tronçon fait aussi partie du parcours RWW1). À présent, tournez à gauche, traversez la route nationale L 1103 et allez jusqu'au passage souterrain ferroviaire et le parking de l'entreprise « Schunk ». À partir de là, le chemin mène le long de la réserve naturelle « Alte Neckarschlinge » jusqu'au lac « Seeloch ». (Ce tronçon fait aussi partie du parcours RWW2). Lorsque vous avez atteint les lacs, longez les vignobles en direction du centre-ville, puis tournez à droite et passez à droite devant les fermes. Traversez à présent la route B27 et vous voilà revenu(e) au point de départ. Plusieurs possibilités de restauration dans l'espace de loisirs et de détente « Forchenwald ».

## 4 Chemin le long du Neckar de Lauffen (RWW4)

**Point de départ :** parking de la mairie | **Durée de la randonnée :** environ 2 heures et demie | **Distance :** environ 8,5 kilomètres | **Ascension :** 80 m | **Information sur le parcours :** chemin aménagé à l'exception d'un petit tronçon et par tous les temps accessible. Parcours idéal pour les familles avec de nombreuses possibilités de faire une halte.

Vous effectuerez la randonnée le long du majestueux Neckar à travers les vignobles ensoleillés jusqu'au rocher sauvage et romantique, « Krappenfelsen », avec une splendide vue panoramique. Une villa romaine ainsi que le fossé frontalier de l'ancien Wurtemberg témoignent de la riche histoire de Lauffen.

Commencez le parcours à l'île de la mairie. Passez par le pont de la mairie et continuez par la rue « Mühltorstraße ». Ensuite, tournez à droite dans la rue « Kanalstraße ». Passez les écluses et remontez le Neckar directement le long de la rive jusqu'au point d'ascension du rocher « Krappenfelsen ».

À partir de là, quittez le sentier longeant la rive pour aller à gauche et montez par des sentiers au rocher « Krappenfelsen » (splendide vue panoramique). À partir du belvédère, continuez au sud sur la hauteur jusqu'à l'aire de repos à la petite cabane de vigne. À partir de l'aire de repos, le chemin vous mène environ 500 m au-dessus de l'encaissement de la vallée en direction de l'est, puis on revient par un chemin parallèle.

Le chemin mène tout droit jusqu'au bout de la villa romaine en haut (fondations d'un domaine romain avec panneaux d'informations et possibilité de faire une halte). Derrière la villa romaine, prenez le prochain chemin en allant vers l'amont et tournez à gauche à la prochaine bifurcation. Puis à droite à la prochaine bifurcation. Continuez à suivre le chemin en montant jusqu'à la jonction avec la route L1105. À partir de là, tournez à gauche et suivez une partie du fossé frontalier de l'ancien Wurtemberg. Là, vous trouverez le panneau d'informations « fossé frontalier du Wurtemberg » (« Württembergischer Landgraben »), de la montagne « Heuchelberg » jusqu'à la vallée « Bottwartal », (1456-1805). Ce panneau vous informera sur le parcours historique. Ce chemin vous ramène en traversant la ville au point de départ.

Nombreuses possibilités de restauration au centre-ville autour du point de départ et d'arrivée, par exemple au restaurant le plus ancien de Lauffen, le restaurant « Weinstube Sonne », qui date du seizième siècle).





# Les parcours 1 - 5



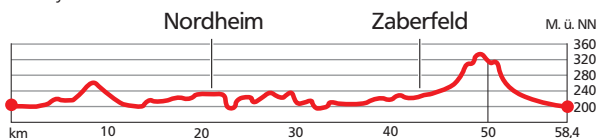
## Circuit Heuchelberg /KR1

1 (58 km, niveau de difficulté : moyen)



Eppingen-Gemmingen-Schwaigern-Nordheim-Brackenheim-Güglingen-Pfaffenhofen-Zaberfeld-Mühlbach-Eppingen

L'élément eau vous accompagnera en permanence le long des fleuves « Katzenbach », « Leinbach », « Zaber » et « Himmelsbach ». Ainsi vous serez toujours en contact avec les fleuves et vous ferez le tour de la montagne Heuchelberg. En dépit de la longue distance parcourue, ce parcours, en tant que circuit riche en diversité, convient parfaitement aux cyclistes ordinaires.



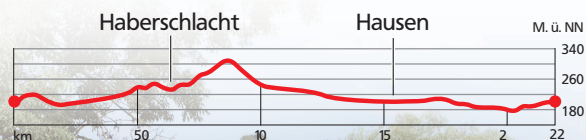
## Le circuit Heuss

2 (22 km, niveau de difficulté : facile)



Brackenheim-Stockheim-Haberschlacht-Neipperg-Dürrenzimmern-Hausen-Meimsheim-Botenheim-Brackenheim

Le premier président de la république fédérale d'Allemagne, Theodor Heuss, né dans la ville viticole de Brackenheim, était un connaisseur en vins. Le musée Heuss vous en dira davantage. Vous rencontrerez sur le parcours une colonne romaine de Jupiter et apprendrez beaucoup sur la plus grande commune allemande de vins rouges.



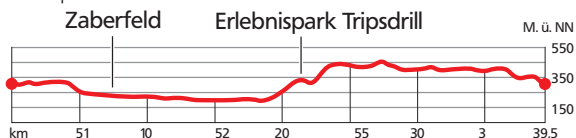
## Le parcours du parc naturel

3 (39,5 km, niveau de difficulté : moyen)



Sternenfels-Leonbronn-Zaberfeld-Weiler-Pfaffenhofen-Güglingen-Botenheim-Erlebnispark Tripsdrill-Sternenfels

Au lac « Ehmetzklinge », le parc naturel Stromberg-Heuchelberg a installé sa vitrine. Le centre du parc naturel vous informe sur ce qui vous attend dehors. Sur le chemin du retour en passant par la crête de la montagne Stromberg, vous découvrirez toutes les informations en direct : vergers, région rurale et présence de formation géologique « Keuper ».



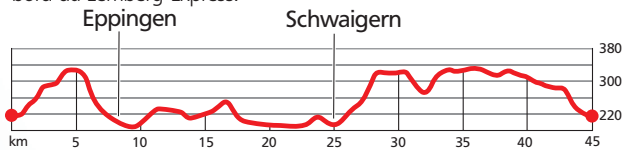
## Le parcours de Lemberger

4 (45 km, niveau de difficulté : moyen)



Kleingartach-Eppingen-Stebbach-Stetten-Schwaigern-Neipperg-Kleingartach

La route à travers le royaume des ceps rouges vous promet bien du plaisir. Le vin riche de Lemberger tient la vedette entre tous les cépages. Conseils pour les groupes : Nos guides vinicoles vous accompagnent sur le circuit ou bien vous sillonnez à travers les vignobles à bord du Lemberg-Express.



## Le parcours vin-paysage-fleuve

5 (42 km, niveau de difficulté : facile)

Lauffen-Nordheim-Nordhausen-Dürrenzimmern-Hausen-Lauffen-Kirchheim-Neckarwestheim-Lauffen

Découvrez, en roulant directement le long du Neckar, les vignobles à proximité du fleuve et la région viticole Zabergäu. Ce parcours est idéal pour les familles, principalement « plat » et faisable en 2 étapes. Description détaillée du circuit à l'adresse suivante : [www.neckar-zaber-tourismus.de](http://www.neckar-zaber-tourismus.de)

## « Vin sur l'île »

(en général le premier week-end de septembre)



## Événements viticoles à Lauffen

### Dégustations de vins

#### Délices liquides entre le bois et la pierre

Il faut absolument goûter les vins mousseux « Sekt » et les vins nobles de Lauffen. Dans cette ville viticole située au bord du Neckar, vous êtes chaleureusement invité(e) dans les domaines viticoles et les caves à vin. Découvrez les vins de Lauffen lors de visites de caves et de vignobles, de dégustations culinaires de vins accompagnées du casse-croûte rustique du vigneron ou de plats délicieux et exquis, lors de séminaires sensoriels ou en aidant lors des vendanges.

### Visites guidées pour découvrir l'univers du vin

#### Échelons, histoires, Katzenbeißer

Partez en randonnée sur les versants ensoleillés des vignobles en compagnie de nos guides vinicoles certifié(e)s. Le parcours des échelons de Lauffen offre aux actifs une vue exceptionnelle sur les vignobles en terrasse du pays natal du célèbre Pinot Meunier Katzenbeißer entre les lys et les lézards des murailles. Lors de la visite guidée « Katzenbeißer » vous découvrirez l'origine des vins du Wurtemberg. Lors du circuit « In Vino Veritas » vous ferez un voyage dans le temps passionnant à la découverte de la culture du vin de Lauffen. Et en hiver, entre le bois et la pierre, vous ressentirez le pétilement lors d'une dégustation du vin mousseux « Sekt », accompagnée d'une visite guidée à travers les plus grandes caves à vin de Lauffen.

### Balades en roulotte bâchée

#### Convivialité vinicole avec la joyeuse troupe

Vous pourrez apprécier des dégustations de vins au milieu des vieux ceps nouveaux en compagnie d'amis ou de votre famille dans la confortable roulotte bâchée « Katzenbeißer-Carrus ». Installé(e) confortablement et par tous les temps, vous pourrez admirer la beauté fascinante du paysage viticole en tenant à la main un verre des meilleurs vins de Lauffen et en écoutant des anecdotes divertissantes sur la ville du poète Hölderlin au bord du Neckar.





# Les parcours 6 - 10



## Légende

	A5	Autoroute		Office du tourisme
	B 28	Route nationale avec numéro		Vue panoramique
		Route principale		Observatoire
		Route secondaire		Lac
		Chemin de fer		Château, ruine
		Métro – Tramway / Chemin de fer		Musée
	parcours à vélo			Départ / Arrivée du circuit



Vous obtiendrez des informations supplémentaires au contenu figurant dans cette brochure sur Internet à l'adresse suivante : [www.lauffen.de/tourismus](http://www.lauffen.de/tourismus) ou par téléphone au 07133/20770. Nous serons très heureux de vous renseigner !



© digitale Kartografie Frank Ruppenthal GmbH • Rintheimer Hauptstraße 81b • 76131 Karlsruhe  
Tel: 0721 / 9 61 19-0 • Fax: 0721 / 9 61 19-55 • [digitale-kartografie@t-online.de](mailto:digitale-kartografie@t-online.de) • [www.digitale-kartografie.de](http://www.digitale-kartografie.de)

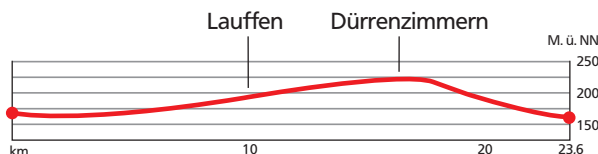
## Circuit pour débutants / Z1

6 (23 km, niveau de difficulté : facile)



Lauffen-Klingenberg-Nordheim-Nordhausen-Dürrenzimmern-Hausen-Lauffen

Parcours idéal pour les familles à travers les paysages pittoresques de vignobles et des fleuves Neckar et Zaber. Joie de pédaler d'après la devise « terrain toujours plat, terrain toujours plus palpitant ».



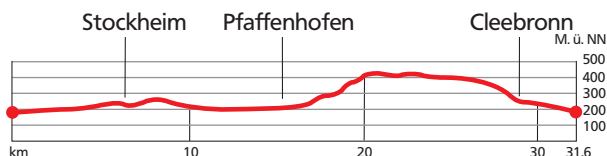
## Circuit pour sportifs / Z2

7 (31,6 km, niveau de difficulté : moyen)



Brackenheim-Stockheim-Frauenzimmern-Güglingen-Pfaffenhofen-Cleebronn-Botenheim-Brackenheim

Ce circuit pour épicuriens tranquilles et pédaleurs sportifs vous mènera au cœur de la plus grande région de vin rouge d'Allemagne. À côté d'un paysage doux de vignobles, une ascension raide de la montagne Stromberg vous attendra aussi.



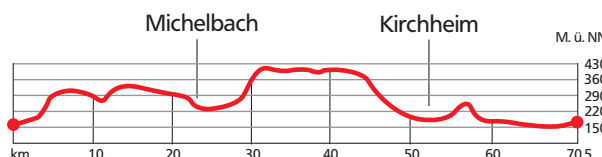
## Circuit pour professionnels de haut niveau / Z3

8 (70,5 km, niveau de difficulté : difficile)



Nordheim-Neipperg-Michelbach-Zaberfeld-Leonbronn-Tripsdrill-Bönningheim-Kirchheim-Neckarvestheim-Lauffen-Nordheim

Le « circuit pour professionnels de haut niveau » à travers le parc naturel de Stromberg-Heuchelberg est destiné aux sportifs amoureux de la nature. Sur ce circuit, vous ferez personnellement la connaissance de chaque colline entre Stromberg et Heuchelberg.



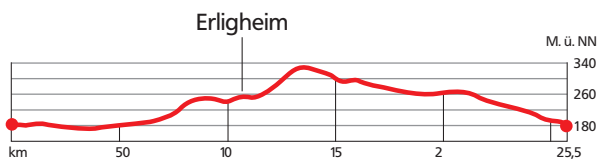
## Circuit viticole et fruitier

9 (25,5 km, niveau de difficulté : facile)



Walheim-Kirchheim-Hohenstein-Erligheim-Freudental-Löchgau-Baumbach-Walheim

Riches vergers et champs fertiles vous accompagneront tout au long du circuit. Le point de départ et le point d'arrivée sont à Walheim, là où les anciens Romains ont déjà laissé leurs traces. En prenant le bateau, vous pourrez naviguer sur le fleuve le plus romantique d'Allemagne.



## Emplacements pour camping-car au bord du Neckar



**Invitation chaleureuse à séjourner au bord du Neckar**  
4 emplacements gratuits pour camping-car sur les rives du Neckar. De là, on peut aussi bien profiter des diverses activités de loisirs tout comme se délecter et découvrir le paysage & ses habitants ainsi que le riche programme culturel.

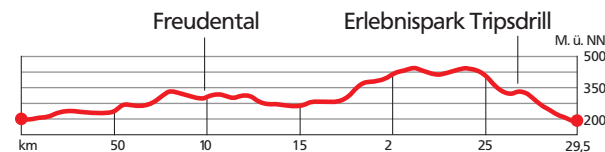
## Circuit de Stromberg

10 (29,5 km, niveau de difficulté : moyen)



Botenheim-Bönningheim-Freudental-Hohenhaslach-Spielberg-Ochsenbach-Erlebnispark Tripsdrill-Botenheim

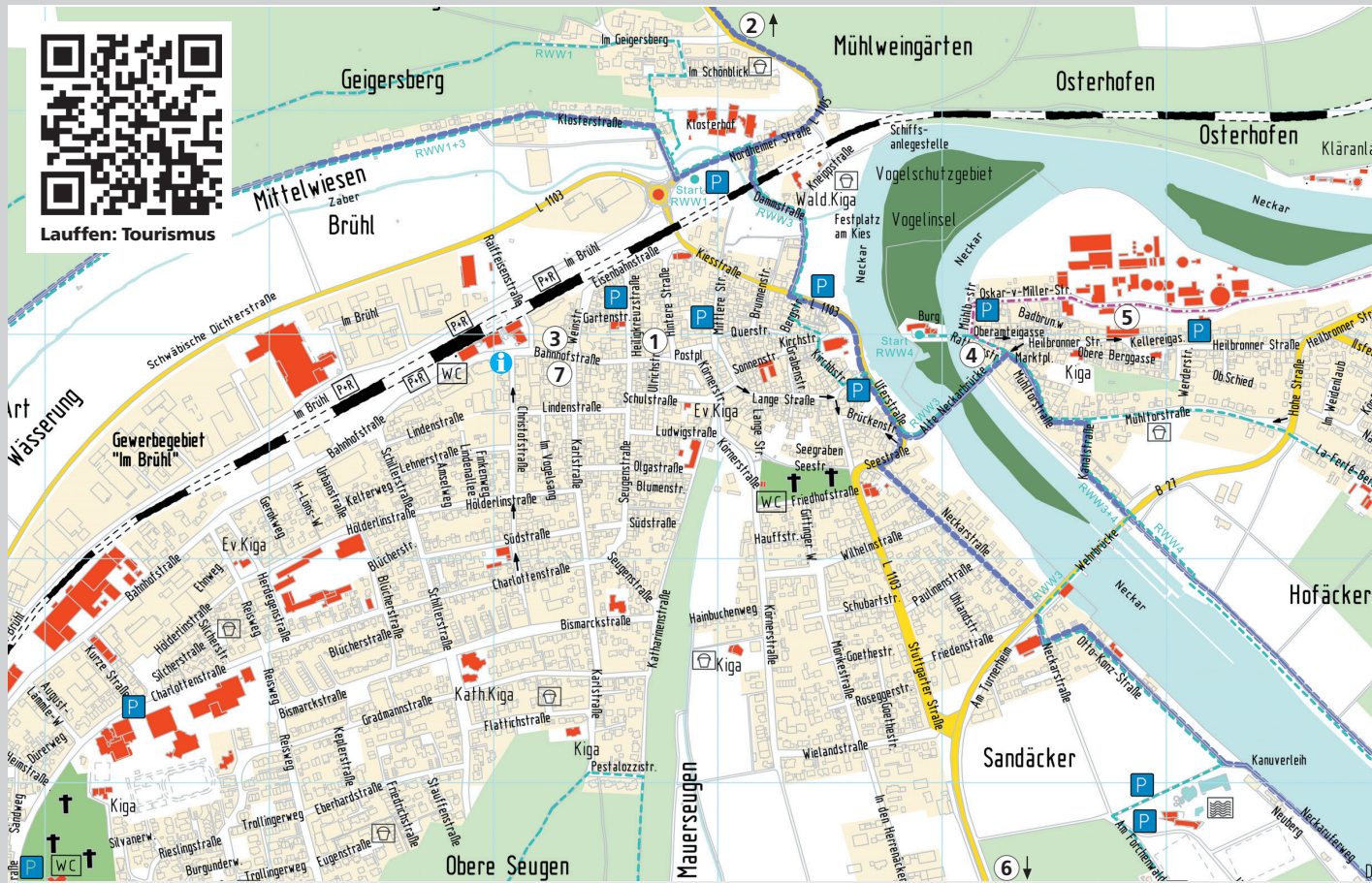
La montagne Stromberg est une forêt viticole. Un arbre sur 5 est un chêne. Avec tous ces éléments, on peut faire une belle petite barrière raffinée. Le bois domine tout le circuit, même à Tripsdrill.







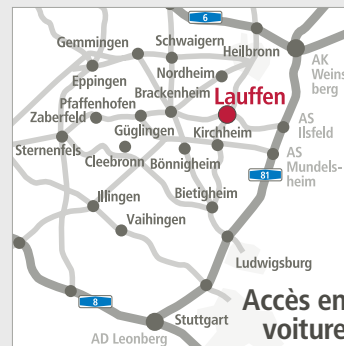
Lauffen: Tourismus



Se loger à Lauffen sur le Neckar

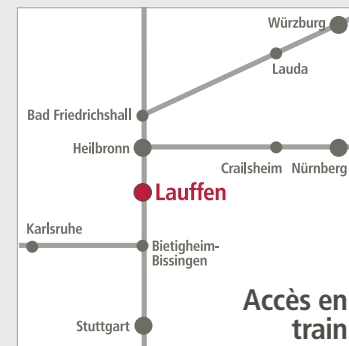
- 1 Hotel Elefanten ★★ ★**  
  
 Bahnhofstraße 12  
 Tél. 07133 / 95 08-0  
 Fax: 07133 / 95 08-29  
 www.hotel-elefanten.de
- 2 Gästehaus kraft ★★ ★**  
  
 Hôtel romantique dans les vignobles  
 Nordheimer Straße 50  
 Tél. 07133 / 98 25-0  
 Fax: 07133 / 98 25-23  
 www.gaestehaus-kraft.de
- 3 Gästehaus Schaaf**  
  
 Bahnhofstraße 46  
 Tél. 07133 / 79 19  
 Fax: 07133 / 96 45 26  
 www.gaestehaus-schaaf.de

- 4 Gästehaus Schenk**  
  
 Votre hôtel avec la vue sur le Neckar  
 Rathausstraße 3  
 Tél. 07133 / 95 67 0  
 Fax: 07133 / 95 67 30  
 www.gaestehaus-schenk.de
- 5 Alte Kelter Hotel Garni**  
 Hôtel culturel et romantique  
 Heilbronner Straße 39  
 Tél./Fax: 07133 / 20 78 43  
 www.alte-kelter-lauffen.de
- 6 Altes Schützenhaus**  
 Am Forchenwald 11  
 Tél. 07133 / 120 04 56
- 7 Falken**  
 Bahnhofstraße 37  
 Tél. 07133 / 78 85



Accès en voiture

**i** Vous obtiendrez des prospectus supplémentaires ainsi que des informations détaillées à l'office du tourisme au « Bürgerbüro » (bureau « services de la ville de la mairie de Lauffen, Bahnhofstr. 54)



Accès en train

ouvert tous les jours de 8 h à 18 h et le sam. de 9 h à 13 h, ou au numéro de téléphone suivant : 07133 / 20 770, ou par internet à l'adresse suivante : [www.lauffen.de/tourismus](http://www.lauffen.de/tourismus)